2. Petrus 3

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Diesen[G5026] zweiten[G1208] Brief[G1992], Geliebte[G27], schreibe[G1125] ich euch[G5213] bereits[G2235], in[G1722] welchen[G3739] beiden
ich durch[G1722] Erinnerung[G5280] eure[G5216] lautere[G1506] Gesinnung[G1271] aufwecke[G1326], **2** damit ihr gedenkt der von[G5259]
den[G3588] heiligen[G40] Propheten[G4396] zuvor[G4280] gesprochenen[G4280] Worte[G4487] und[G2532] des Gebotes[G1785] des[G3588]
Herrn[G2962] und[G2532] Heilandes[G4990] durch eure[G5216] Apostel[G652]; [?][G3415] [?][G3415] [?][G3588] [?][G3588] **3** indem ihr zuerst[G4412]
dieses[G5124] wisst[G1097], dass[G3754] in[G1909] den[G3588] letzten[G2078] Tagen[G2250] Spötter[G1703] mit[G1722] Spötterei[G1701]
kommen[G2064] werden, die[G3588] nach[G2596] ihren[G846] eigenen[G2398] Lüsten wandeln[G4198] [?][G1939] **4** und[G2532] sagen[G3004]:
Wo[G4226] ist[G2076] die[G3588] Verheißung[G1860] seiner[G846] Ankunft[G3952]? Denn[G1063] seitdem[G575 G3739] die[G3588] Väter[G3962]
entschlafen[G2837] sind, bleibt[G1265] alles[G3956] so[G3779] von[G575] Anfang[G746] der Schöpfung[G2937] an[G575]. **5** Denn[G1063] nach
ihrem[G846] eigenen Willen[G2309] ist[G2990] ihnen dies[G5124] verborgen[G2990], dass[G3754] von[G1597] alters[G1597] her[G1597]
Himmel[G3772] waren[G2258] und[G2532] eine Erde[G1093], entstehend[G49211] aus[G1537] Wasser[G5204] und[G2532] im[G12232] Wasser[G5204]
durch das[G3588] Wort[G3056] Gottes[G2316], **6** durch[G1223] die[3] die[G3588] damalige[G5119] Welt[G2889], von Wasser[G5204]
überschwemmt[G2626], unterging[G622]. [?][G3739] **7** Die[G3588] jetzigen[G3568] Himmel[G3772] aber[G1161] und[G2532] die[G3588] Erde[G1093]
sind[G1526] durch sein Wort[G3056] aufbewahrt[G2343] für das Feuer[G4442], behalten[G5083] auf[G1519] den[4] Tag[G2250] des
Gerichts[G2920] und[G2532] des Verderbens[G684] der[G3588] gottlosen[G765] Menschen[G444]. [?][G3588 G846] **8** Dies[G5124] eine[G1520]
aber[G1161] sei[G2990] euch[G5209] nicht[G3361] verborgen[G2990], Geliebte[G27], dass[G3754] *ein[G3391]* Tag[G2250] bei[G3844] dem Herrn[G2962]
ist wie[G5613] 1000[G5507] Jahre[G2094], und[G2532] 1000[G5507] Jahre[G2094] wie[G5613] *ein[G3391]* Tag[G2250]. **9** [Der] Herr[G2962] verzieht
nicht[G3756] die[G3588] Verheißung[G1860], wie[G5613] es einige[G5100] für[G2233] einen Verzug achten, sondern[G235] er ist[G3114]
langmütig[G3114] gegen euch[G5209], da er nicht[G3361] will[G1014], dass irgendwelche[G5100] verloren[G622] gehen[G622], sondern[G235]
dass alle[G3956] zur[G1519] Buße[G3341] kommen[G5562]. [?][G1019] [?][G1019] [?][G1022] [?][G2233] [?][G1519] **10** Es wird aber[G1161] der
Tag[G2250] des Herrn[G2962] kommen[G2240] wie[G5613] ein Dieb[G2812], an[G1722] dem[G3739] die[G3588] Himmel[G3772] vergehen[G3928]
werden[G3928] mit[G4500] gewaltigem[G4500] Geräusch[G4500], die Elemente[G4747] aber[G1161] im[G2741] Brand[G2741] werden[G3089]
aufgelöst[G3089] und[G2532] die Erde[G1093] und[G2532] die[G3588] Werke[G2041] auf[G1722] ihr[G846] verbrannt[G2618] werden[G2618].

11 Da nun[G3767] dies[G5130] alles[G3956] aufgelöst[G3089] wird[G3089], welche[G4217] solltet[G1163] ihr[G5209] dann sein[G5225] in[G1722]
heiligem[G40] Wandel[G3915] und[G2532] Gottseligkeit[G21506]! **12** indem ihr erwartet[G4328] und[G2532] beschleunigt[G4692] die[G3588]
Ankunft[G3952] des[G3588] Tages[G2250] Gottes[G2316], dessentwegen[G1223 G3739] die Himmel[G3772], in[G4448] Feuer[G4448]
geraten[G4448], werden[G3089] aufgelöst[G3089] und[G2532] die Elemente[G4747] im[G2741] Brand[G2741] zerschmelzen[G5080]
werden[G5080]. **13** Wir erwarten[G4328] aber[G1161] nach[G2596] seiner[G846] Verheißung[G1862] neue[G2537] Himmel[G3772] und[G2532] eine
neue[G2537] Erde[G1093], in[G1722] denen[G3739] Gerechtigkeit[G1343] wohnt[G2730]. **14** Deshalb[G1352], Geliebte[G27], da ihr dies[G5023]
erwartet[G4328], so befleißigt[G4704] euch[G4704], ohne[G784] Flecken[G784] und[G2532] tadellos von ihm[G846] befunden[G2147] zu[G2147]
werden[G2147] in[G1722] Frieden[G1515]. [?][G298] **15** Und[G2532] achtet[G2233] die[G3588] Langmut[G3115] unseres[G2257] Herrn[G2962] für[G2233]
Errettung[G4991], so[G2531] wie[G2531] auch[G2532] unser[G2257] geliebter[G27] Bruder[G80] Paulus[G3972] nach[G2596] der[G3588] ihm[G846]
gegebenen[G1325] Weisheit[G4678] euch[G5213] geschrieben[G1125] hat, **16** wie[G5613] auch[G2532] in[G1722] allen[G3956] seinen[7]
Briefen[G1992], wenn er in[G1722] denselben von[G4012] diesen[G5130] Dingen redet[G2980], von[G1722] denen[G3739] einige[G5100]
schwer[G1425] zu[G1425] verstehen[G1425] sind[G2076], die[G3739] die[G3588] Unwissenden[G261] und[G2532] Unbefestigten[G793]
verdrehen[G4761], wie[G5613] auch[G2532] die[G3588] übrigen[G3062] Schriften[G1124], zu[G4314] ihrem[G846] eigenen[G2398] Verderben[G684].
[?][G846]

17 Ihr[G5210] nun[G3767], Geliebte[G27], da ihr es vorher[G4267] wisst[G4267], so hütet[G5442] euch[G5442], dass[G3363] ihr nicht[G3363], durch
den[G3588] Irrwahn[G4106] der[G3588] Gesetzlosen mitfortgerissen[G4879], aus[G1601] eurer[G2398] eigenen[G2398] Festigkeit[G4740]
fallt[G1601]. [?][G113] [?][G4879] **18** Wachst[G837] aber[G1161] in[G1722] der Gnade[G5485] und[G2532] Erkenntnis[G1108] unseres[G2257]
Herrn[G2962] und[G2532] Heilandes[G4990] Jesus[G2424] Christus[G5547]. Ihm[G846] sei die[G3588] Herrlichkeit[G1391], sowohl[G2532]

Druckausgabe erzeugt am 08.08.2025 auf bibelkommentare.de

jetzt[G3568] als auch[G2532] auf[G1519] den Tag[G2250] der Ewigkeit[G165]! Amen[G281].

Fußnoten

1. O. bestehend
2. O. durch
3. bezieht sich auf „Wasser“ in V. 5
4. O. einen
5. O. Verhalten
6. Die Wörter „Wandel“ und „Gottseligkeit“ stehen im Griech. in der Mehrzahl
7. W. den

Druckausgabe erzeugt am 08.08.2025 auf bibelkommentare.de